



Distributed by Esschert Design BV
Euregioweg 225, NL-7532SM Enschede
www.esschertdesign.com



62,5

Art. no. FF459
Made in China



- Nicht bei schlechten Wetterbedingungen oder Unwetter benutzen.
- Nicht in geschlossenen, schlecht belüfteten Räumen benutzen.
- Platzieren Sie die Lampe draußen auf einem sicheren Untergrund, sodass sie nicht umfallen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ölcontainer

komplett geleert ist, bevor Sie ihn entsorgen. • Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Docht.

GEBRAUCHSANWEISUNG BEFÜLLEN: • Nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen befüllen. • Entfernen Sie durch eine Druck- Dreh- Bewegung gegen den Uhrzeigersinn den Dochthalter um an das Füllloch zu kommen. • Die Dochtabdeckung herunter drücken und gegen den Uhrzeiger drehen um den Ölcontainer zu öffnen. • Befüllen Sie mit einem Trichter oder einer Easyfill® Flasche bis 60% der Kapazität. • Die maximale Füllmenge beträgt 125ml. • Vermeiden Sie ein Verschütten des Öls. Wenn Sie Öl verschütten, entfernen Sie dieses vor Gebrauch. • Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in den Ölcontainer kommt. • Justieren Sie den Docht so im Dochtalter, dass der Docht etwa 10mm aus dem Dochtloch herausragt. • Wenn der Docht aus dem Dochtalter herausragt, kann der Docht ausfransen. Versuchen Sie mit Klebeband den Docht zusammenzukleben (hinterher wieder entfernen) um den Docht wieder in den Dochtalter zu schieben. • Schrauben Sie den Dochtalter mit einer Druck- Drehbewegung im Uhrzeigersinn wieder auf den Container und sorgen Sie dafür, dass der Container fest sitzt, um eine Undichtigkeit zu vermeiden. • Setzen Sie den Ölcontainer mit den Dochtalter wieder in den Halter. • Ihre Öllampe ist zum Einsatz bereit.

ANZÜNDEN: • Lassen Sie das Öl 10 bis 15 Minuten vom Docht absorbieren bevor Sie den Docht anzünden • Zünden Sie den Docht mit einem langen Streichholz an. • Bei extremer Rauchbildung muss der Docht eingekürzt werden und die Eignung des Brandstoffes überprüft werden. Machen Sie in diesem Falle die Lampe direkt aus und lassen Sie die Lampe abkühlen. Machen Sie den Docht kürzer oder schneiden Sie ein Stückchen von Docht ab.

BRENNVERHALTEN: In außergewöhnlichen Fällen oder beim ersten Gebrauch kann Öl aus dem Container „schwitzen“. Ist dies der Fall, muss das Ölniveau, die Länge des Dochtes und der Verschluss kontrolliert werden. Entzünden Sie daraufhin die Lampe wieder anhand der vorher beschriebenen Schritte.

AUSMACHEN DER LAMPE: • Setzen Sie den Deckel komplett über den Dochtalter bis die Flamme gelöscht und das Metall abgekühlt ist. • Berühren Sie das Metall nicht bis es abgekühlt ist. Das Metall kann sehr heiß werden. • Warten Sie bis die Lampe komplett abgekühlt ist bevor Sie sie aufbewahren oder versetzen.

WARTUNG: • Versuchen Sie nicht den Ölcontainer und den Dochtalter zu reparieren wenn er beschädigt oder gebrochen ist. • Ersatzcontainer und Dochte sind über Ihren Einzelhändler erhältlich. • Oder kontaktieren Sie: www.esschertdesign.com für weitere Informationen. • Halten Sie den Docht und den Ölcontainer sauber und frei von Fremdkörpern. • Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Dochtes, extrem verkohltes abschneiden und justieren Sie die Länge auf die richtige Höhe. (Verwenden Sie keine Dochte anderen Typs.) Kontaktieren Sie Ihren Einzelhändler. • Ersatz-Docht-Norm: Hauptbestandteil Baumwolle Dochtstärke: 7mm.



WARNING! FOR OUTDOOR USE ONLY! KEEP AWAY FROM CHILDREN! READ THE INSTRUCTION FIRST! READ AND RETAIN THIS INFORMATION

Keep this oil lamp out of the reach of children both in use and when stored. In case of small children, just a sip of lamp oil or even sucking the wick may lead to life threa-

tening lung damage. If lamp oil is swallowed, do not induce vomiting. Seek medical advice immediately or contact a poison information centre and show these warnings. This product has been developed on the basis of the European standard.

SAFETY INFORMATION: • Only Use lamp oil (99% Liquid Paraffin). • Don't use petrol, kerosene or other flammable substances. • Refill not from packing which has formerly contained petroleum. • Keep children and pets away during use and storage. • Never leave unattended when burning. • The lamp may not be used if there are missing components or if there is a failure. • Oil can spill if the lamp falls over; keep the oil lamp straight during use and storage. • Take care when placing stoneware onto polished surfaces. The stoneware may cause staining or scratching. Protect surface beneath the lamp. • Protect the surface under the lamp. • Do not move when alight. • Use the lid to extinguish the flame. • Light the wick with care. Do not fill when alight. • Keep away from flammable materials. • Do not hold objects in the flame. • Do not use in bad weather circumstances or storm. • Do not use in closed, badly ventilated spaces. • Place on a safe surface so that the lamp cannot fall. • Take care that the oil container is entirely empty before the lamp is thrown away. • Use only supplied nozzle. Type: REP207/8 BS EN 14059:2002

INSTRUCTIONS FOR FILLING: • Do not fill near a burning object. • To fill with lamp oil, lift the steel container from the lamp and remove the nozzle and cotton wick. • Press down the wick guard and turn it anticlockwise to open the oil container. • Fill the container with lamp oil up to 60% of its capacity, this is 125ml. using a funnel or an Easyfill® bottle, and replace the wick & nozzle into the hole. Ensure that the exposed wick is almost flush with the nozzle or no more than 2mm (0.1") proud of it. This will avoid any excessive flame and smoke. • Avoid spilling oil; when you spill any, clean it up before use. • Ensure the oil container has not been contaminated with water, does not show signs of corrosion or leaks. • Place the nozzle in the nozzle

holder so that the nozzle will be approximately 10mm (0.4") sticking out of the nozzle hole. • If the nozzle touches the nozzle holder, the nozzle will fray separately. Try with tape to bring the nozzle together (however, remove the tape afterwards) to put the nozzle in the nozzle holder. • Push and turn clock wise to screw the nozzle holder on the container, and ensure that the container is closed tightly in order to avoid any leaking. • Put the oil container with the nozzle holder back in the oil lamp body. • Your oil lamp is ready for use. TO LIGHT: • Let the oil absorb 10-15 minutes in the nozzle before you light the nozzle. • Light the nozzle with a long match.

BURNING BEHAVIOUR: In exceptional cases or at the first use, the oil can "sweat" at the container. If this occurs, the oil level, the nozzle length and the lock must be checked. Light the lamp again according to the earlier-mentioned procedure.

TURNING THE LAMP OFF: • Extinguish the flame by covering the flame with the nozzle lid, taking away the supply of oxygen, and cooling the metal down. • Allow to cool down before handling.

MAINTENANCE: • Do not try to repair the oil container and the nozzle holder if damaged or cracked. • Replacement containers and nozzle are available via your oil lamp supplier. • Or contact: www.esschertdesign.com for further information. • Keep the nozzle and the nozzle container clean and free from strange objects. • Regularly check the condition of wick and trim excessive clubbing and adjust the height of wick again. Do not replace wick of different type. Contact your oil lamp supplier. • Replacement wick standards: main material cotton THICKNESS OF THE NOZZLE: 7mm.





WAARSCHUWING! ALLEEN VOOR BUITENGEBRUIK! BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN! LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK!

Bewaar deze instructies voor toekomstige gebruik! Houd de olielamp weg van kinderen tijdens gebruik en opslag. In het geval van kleine kinderen kan een kleine slok of teug aan de lont al genoeg zijn voor een ernstige long beschadiging. Indien er lampenolie doorgeslikt is, probeer niet over te geven, maar zoek meteen medisch advies, of neem contact op met het Gif centrum en laat deze waarschuwing zien. BEWAAR DEZE INFORMATIE! Dit product is ontwikkeld op basis van de Europese Norm Type: REP207/8 BS EN 14059:2002

VEILIGHEIDSGEGEVENS: • Gebruik uitsluitend lampolie. • De oliecontainer mag maximaal 2/3 worden gevuld; dit is maximaal 125ml. • Gebruik geen benzine, kerosine of andere brandbare stoffen. • Hervul niet uit verpakkingen die voorheen petroleum bevat hebben. • Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden zowel tijdens gebruik als opslag. • Laat een brandend voorwerp nooit alleen. • Gebruik de lamp niet als er ontbrekende onderdelen zijn of als er een defect is. • Olie kan overlopen bij het omvallen, houd de olielamp rechtop tijdens gebruik en opslag. • Wees voorzichtig bij het plaatsen op gevoelige oppervlakten, de bodem kan krassen of vlekken veroorzaken. • Bescherm het oppervlak onder de lamp. • Niet verplaatsen tijdens gebruik. • Gebruik de deksel om de vlam te doven. • Vul niet bij tijdens branden, houd de brandende lont verwijderd van ontvlambare materialen. • Houd geen objecten in de vlam. • Niet gebruiken tijdens slechte weersomstandigheden of onweer. • Niet gebruiken in gesloten, slecht geventileerde ruimten. • Plaats buiten op een veilig, stabiel oppervlak zodat de lamp niet kan omvallen.



GEBRUIKSAANWIJZING VULLEN: • Vul niet in nabijheid van een brandend voorwerp. • Verwijder de lonthouder door een druk/draai beweging (tegen de klok in) om bij het vulgat te komen. • Vul met een trechter of een Easyfill® fles tot 60% van de capaciteit. Dit is maximaal 125ml. • Vermijd morsen van de olie, wanneer u morst, maak schoon voor gebruik. • Zorg ervoor dat er geen water in de oliecontainer komt. • Plaats de lont in de lonthouder zodat de lont ongeveer 10mm uit het lontgat steekt. • Als de lont uit de lonthouder raakt, kan de lont los rafelen. Probeer met plakband de lont samen te brengen (wel achteraf verwijderen) om de lont weer in de lonthouder te stoppen. • Druk en draai met de klok mee om de lonthouder op de container te schroeven, en zorg ervoor dat de container goed vast zit om lekkage te voorkomen. • Stop de olie container met lonthouder terug in de houder. • Uw olielamp is klaar voor gebruik.

AANSTEKEN: • Laat de olie 10-15 minuten in de lont absorberen voor u de lont aansteekt. • Steek de lont aan met een lange lucifer. • Als er extreme rookvorming ontstaat, dient de lont kleiner gemaakt te worden en de geschiktheid van de brandstof gecontroleerd te worden. Maak in dit geval de lamp onmiddellijk uit en laat de lamp afkoelen. Maak de lont korter of knip de lont iets af.

BRANDGEDRAG: In uitzonderlijke gevallen of bij het eerste gebruik kan olie uit de container “zweten”. Als dit voorkomt, dient het olie niveau, de lont lengte en de afsluiting gecontroleerd te worden. Maak de lamp vervolgens weer aan volgens de eerder genoemde stap.



UITMAKEN VAN DE LAMP: • Plaats de deksel in zijn geheel over de lonthouder tot de vlam gedoofd is en het metaal is afgekoeld. • Raak het metaal niet aan totdat dit afgekoeld is, het metaal kan namelijk erg heet worden. • Wacht tot de lamp in zijn geheel is het afgekoeld alvorens op te bergen of te vervoeren.

ONDERHOUD: • Tracht de oliecontainer en de lonthouder niet te repareren bij schade of breuk. • Vervangende containers en lont zijn verkrijgbaar via uw detaillist. • Of contacteer: www.esschertdesign.com voor meer informatie. • Houd de lont en de oliecontainer schoon en vrij van vreemde objecten. • Controleer de lont regelmatig op pluus en zorg dat de lengte juist blijft. Vervang de lont niet door een ander type. Neem contact op met de detaillist. • Gegevens lont: hoofd materiaal katoen. Dikte van de lont: 7mm.



LAMPE À HUILE ATTENTION! UTILISATION EN EXTÉRIEUR SEULEMENT! CONSERVEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS! VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AU PREALABLE A LIRE ET A CONSERVER.

Maintenez cette lampe à huile hors de portée des enfants, que vous l'utilisiez ou non. Pour les jeunes enfants, une ingestion, même minime, ou le simple fait de sucer la mèche peut provoquer des dommages pulmonaires extrêmement graves. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir et contacter immédiatement un centre antipoison muni de ces instructions. Ce produit a été mis au point sur la base des standards européens Type : REP207/8 BS EN 14059:2002



INFORMATION DE SECURITE: • N'utilisez que de l'huile pour lampe (99% de paraffine liquide). • Ne pas utiliser de pétrole, kerosene ou autres substances inflammables. • Ne pas recharger avec un emballage qui contenait du pétrole. • Maintenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques pendant et hors utilisation. • Ne pas laisser sans surveillance pendant utilisation. • Ne pas utiliser cette lampe si un des composants manque ou en cas de fissure. • En cas de chute, l'huile peut déborder, veillez à maintenir la lampe droite en toute occasion. • Soyez vigilant lorsque vous placez en objet en grès sur une surface polie, puisque le grès peut provoquer des tâches ou des rayures. Protégez la surface sous la lampe. • Ne pas déplacer la lampe lorsqu'elle brûle. • Utiliser le capuchon pour éteindre la flamme. • Allumer la mèche avec précaution. Ne pas remplir la lampe lorsqu'elle brûle. • Allumer la lampe à distance raisonnable d'autres produits inflammables. • Ne pas mettre d'objets en contact avec la flamme. • Ne pas utiliser en cas de mauvais temps ou d'orage. • Ne pas utiliser dans des endroits clos ou mal aérés. • Placer la lampe sur une surface plane pour éviter sa chute. • Veiller à bien vider le récipient à huile avant de jeter la lampe. • N'utiliser que la mèche fournie. Type: REP207/8 BS EN 14059:2002

INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE: • Ne pas remplir à proximité d'un objet incandescent. • Appuyez sur le protège mèche et tournez le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le contenant à huile. • Pour remplir votre lampe, sortez le récipient en acier et enlever le capuchon et la mèche. Remplissez le récipient avec de l'huile pour lampe (à 60% de sa capacité ; c'est un maximum de 125ml.) en utilisant un entonnoir ou une bouteille Easyfill®, remplacer ensuite la mèche dans le trou. • Eviter toute perte d'huile. Si perte il y a, nettoyer avant utilisation. • Assurez vous que le récipient à huile ne contienne pas d'eau et ne montre aucun signe de corrosion ou de fuite. • Remplacez la douille de façon à ce qu'elle se positionne environ 10 mm au dessus du trou. • Appuyez et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour visser la douille sur le récipient. Assurez vous que ce dernier est fermé



hermétiquement pour éviter toute fuite. • Remplacer le récipient et la douille dans la lampe à huile. • Votre lampe est prête à l'emploi.

ALLUMAGE: • Laisser l'huile imprégner la mèche 10-15 minutes avant de l'allumer. • Allumez la mèche à l'aide d'une longue allumette.

BRULAGE: Dans des cas exceptionnels, ou lors d'une première utilisation, l'huile peut déborder légèrement du récipient. Dans ce cas, vérifiez le niveau de l'huile, la longueur de la mèche et la bonne fermeture de la douille. Rallumez ensuite votre lampe.

EXTINCTION DE LA LAMPE: • Eteindre la flamme en la recouvrant avec le capuchin, ce qui stoppe tout apport d'oxygène et la partie métallique se refroidit. • Attendre le refroidissement complet avant manipulation.

ENTRETIEN: • Ne pas tenter de réparer le récipient à huile ou le pas de douille. • Vous adresser à votre fournisseur pour remplacer le récipient et la douille. • Ou contactez www.esschertdesign.com pour de plus amples informations. • Maintenez la douille et le récipient propres et sans objets parasites. • La mèche est constituée de fibres de verre et peut provoquer des irritations cutanées. • Vérifier régulièrement la mèche, retirer l'excès de cire et ajuster à nouveau la longueur de la mèche. Ne pas remplacer par d'autres types de mèches. Contactez votre fournisseur. • Epaisseur de la mèche: 7mm.



WARNUNG! NUR IM FREIEN VERWENDEN! AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! ZUERST DIE ANLEITUNG LESEN! BITTE LESEN UND DIE ANLEITUNG AUFWAHREN!

Die Öllampe außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, sowohl im Einsatz als auch bei nicht Benutzung. Schon ein kleiner Schluck Lampenöl oder selbst das Saugen am Docht kann bleibende und lebensgefährliche Lungenschäden verursachen. Wenn Lampenöl verschluckt wurde, kein Erbrechen einleiten, sofort ärztlichen Rat aufsuchen oder ein Gift-Informationszentrum und zeigen Sie diese Warnung. Bewahren Sie diese Information auf! Dieses Produkt ist auf Basis der Europäischen Norm entwickelt. Typ: REP207/8 BS EN 14059:2002

SICHERHEITSGEGEVENS: • Verwenden Sie ausschließlich Lampenöl. • Verwenden Sie kein Benzin, Kerosin oder andere brennbare Stoffe. • Füllen Sie nichts nach aus Verpackungen in denen sich vorher Petroleum befunden hat. • AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN UND HAUSTIEREN AUFBEWAHREN. • Lassen Sie einen brennenden Gegenstand niemals unbeaufsichtigt. • Verwenden Sie die Lampe nicht wenn Bestandteile fehlen oder defekt sind. • Öl kann beim Umkippen überlaufen, bewahren Sie die Öllampe während des Gebrauchs und der Aufbewahrung aufrecht auf. • Seien Sie vorsichtig beim Platzieren der Lampe auf empfindlichen Oberflächen, der Boden kann Kratzer oder Flecken verursachen. • Schützen Sie die Fläche unter der Lampe. • Während des Gebrauches nicht versetzen. • Verwenden Sie den Deckel um die Flamme zu löschen. • Niemals nachfüllen während die Lampe brennt, nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden. • Halten Sie keine Gegenstände in die Flamme.